

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (71)1127

Vol. 1971/0186

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Verzoek om instemming van de Raad, krachtens artikel 56, 2 a)
van het EGKS-Verdrag, met de toekenning van een lening aan de
firma GEA Luftkühlergesellschaft Happel GmbH & Co.- Bochum

I. VOORNAAMSTE GEGEVENS

<u>Aanvrager</u>	: GEA Luftkühlergesellschaft Happel GmbH & Co. - Bochum
<u>Project</u>	: Uitbreiding van de productiecapaciteit van twee gevestigde fabrieken te Wanne-Eickel
<u>Plaats</u>	: Wanne-Eickel (Noordrijnland-Westfalen)
<u>Geïnvesteed kapitaal</u>	: 13.600.000 DM (3,72 miljoen r.e.)
<u>Aangevraagde lening</u>	: 2.000.000 DM (0,54 miljoen r.e.)
<u>Gecreëerde arbeidsplaatsen</u>	: 330
<u>waarvan bestemd voor voormalige EGKS-werknemers</u>	: 140

.../...

II. ONTVANKELIJKHEID

Te Wanne-Eickel, waarvoor het project bestemd is, vormde de steenkool-industrie tot voor kort de voornaamste economische bedrijvigheid. De ingrijpende verandering die deze tak van industrie doormaakt, heeft zich daar bijzonder sterk doen gevoelen. Waarschijnlijk is bedoelde ontwikkeling in deze plaats, die zich in het hart van het Ruhrgebied bevindt, nog niet tot stilstand gekomen.

Naar verhouding hebben te Wanne-Eickel het grootste aantal sluitingen van mijnen van het Ruhrgebied plaatsgevonden; hierdoor is de bezetting in de steenkoolindustrie in de afgelopen tien jaar met meer dan 70 %, d.w.z. met ongeveer 6.000 arbeidsplaatsen, teruggelopen. In dit verband dient te worden opgemerkt dat eerst de Hoge Autoriteit en later de Commissie krachtens artikel 56, 2 b) van het EGKS-Verdrag bijstand hebben verleend voor wederaanpassing. Het afnemen van de werkgelegenheid werd slechts gedeeltelijk gecompenseerd door een uitbreiding in andere industriële sectoren, zodat de werkgelegenheid in de industrie van 14.900 tot ongeveer 9.800 arbeidsplaatsen is teruggelopen, waardoor het aantal arbeidsplaatsen per duizend inwoners in 1969 van 143 op 93 werd teruggebracht.

Een groot deel van de werkloos geworden EGKS-werknemers te Wanne-Eickel, zag zich eveneens in andere steden van het Ruhrgebied, genoodzaakt werk aan te nemen dat vaak weinig bevredigend was wat betreft kwalificatie, bezoldiging of afstand van de plaats van tewerkstelling.

Hoewel de werkloosheidscijfers in het district Bochum, waaronder Wanne-Eickel ressorteert, in het afgelopen jaar betrekkelijk laag waren, dient te worden opgemerkt dat hier nog regelmatig meer dan 50 % van de werklozen uit voormalige EGKS-werknemers bestaat.

.../...

Door de uitvoering van bedoeld project kunnen 330 arbeidsplaatsen worden gecreëerd; in 140 daarvan kunnen voormalige EGKS-werknemers worden tewerkgesteld en met name ongeveer 90 personen die wegens hun leeftijd of geringe geschiktheid bijzonder moeilijk aan de slag komen.

Zonder vooruit te lopen op de eventueel voor een gedifferentieerde toepassing van regionale bijstand in de mijnstreken van het Land Noordrijnland-Westfalen aan te leggen criteria, kan het project uit het oogpunt van de sociale doelstellingen van artikel 56, dat wederinschakeling van EGKS-werknemers beoogt, als ontvankelijk worden beschouwd.

II. HET BEDRIJF

G.E.A. Luftkühlergesellschaft Happel GmbH & Co is de moedermaatschappij van de in 1920 opgerichte GEA-groep, wier financiering zij verzorgt en controleert. De groep omvat in het geheel 12 ondernemingen, waarvan "G.E.A. Luftkühlergesellschaft Happel GmbH & Co" en "Happel KG" de voornaamste zijn.

De GEA-ondernemingen ontwerpen en produceren een bijzonder uitgebreid pakket luchtgekoelde warmte-uitwisselaars, van temperatuurregelaars voor de kernindustrie tot in vensters te monteren klimatiserstoestellen of ijskasten voor automobielen.

Te Wanne-Fickel neemt dit bedrijf de tweede plaats in onder de in deze techniek gespecialiseerde bedrijven, maar wanneer men de deelnemende maatschappijen meerekent is Happel GmbH 's werelds eerste producent van luchtgekoelde warmte-uitwisselaars.

.../...

IV. PROJECT

De voornaamste punten van het uitbreidingsproject kunnen als volgt worden samengevat :

a) "GEA Luftkühlergesellschaft Happel GmbH & Co"

De uitbreiding van de twee produktiehallen, de bouw van een nieuwe produktiehal met een oppervlakte van 3.700 m², de bouw van kantoren en de daarbij behorende sociale gebouwen en de aankoop van machines voor de produktiehallen

b) "Happel KG"

De aankoop van een terrein, de bouw van een produktiehal, de uitbreiding van het onderzoek- en rekencentrum, de aankoop van machines voor de produktiehal

Wat de produktiehallen betreft zijn de werkzaamheden voltooid; de fabrieken zullen op zijn laatst in 1973 op volle kracht draaien.

V. ECONOMISCHE ASPECTEN

De voortdurend toenemende lucht- en watervervuiling doen het nut van luchtgekoelde warmte-uitwisselaars steeds duidelijker naar voren komen.

Deze nemen heden ten dage een steeds belangrijker plaats op de markt in, voornamelijk in de sector van de sleutelindustrieën, zoals de chemische en de petrochemische industrie en de raffinaderijen.

Het GEA Luftkühlergesellschaft is voornemens de tot dusver in deze branche vervaardigde produkten te perfectioneren. De concurrentie komt bijna uitsluitend van kleine en zeer kleine firma's die, in tegenstelling tot de GEA, niet in staat zijn en kosten te maken voor onderzoek en ontwikkeling ter perfectie van hun produkten en tevens het door de moderne techniek vereiste tempo bij te houden.

.../...

Voorts is de GEA voornemens, omdat ook daar behoefte aan bestaat, tevens watergekoelde warmte-uitwisselaars te gaan vervaardigen. De afnemers zullen namelijk zo min mogelijk van luchtkoeling op waterkoeling overgaan, als zij niet de garantie hebben dat dat lonend is. Het is dus in het belang van de firma beide typen uitwisselaars te kunnen leveren. Haar ervaring op het gebied van de luchtkoeling kan haar helpen bij het oplossen van de technische problemen van de waterkoeling en haar kans van slagen is, bij uitbreiding van haar produktiepakket tot watergekoelde warmte-uitwisselaars, dan ook veel groter dan die van concurrerende firma's.

Terwijl "GEA Luftkühlergesellschaft Happel GmbH & Co" zich voornamelijk bezighoudt met levering aan de kapitaalgoederenindustrie, levert "Happel KG" bijna uitsluitend aan de bouwnijverheid en aanverwante bedrijven.

De toenemende behoefte aan comfort rechtvaardigt een verhoogde bedrijvigheid op het gebied van de techniek en de airconditioning. Het ligt in de bedoeling de Amerikaanse invloed, die tot dusver op dit gebied de overhand had, in te perken en een Europees plan op te stellen om in de specifiek Europese behoeften te voorzien. Men is eigenlijk nog maar net begonnen alle mogelijke gebouwen van een moderne verwarmings- en ventilatie-inrichting te voorzien, zodat de markt hiervoor heel gunstig is.

VI. GEVOLGEN VOOR DE WEDERTEWERKSTELLING

Wanneer de investeringen op deze twee gebieden plaatsvinden, zullen daardoor 330 nieuwe arbeidsplaatsen worden gecreëerd, die als volgt over de verschillende categorieën zijn verdeeld :

.../...

170 arbeiders (hulpmecaniciens, boorders, transportarbeiders, magazijnbedienden, inpakkers),

40 gespecialiseerde arbeiders (lassers),

120 geschoolde arbeiders (mecaniciens, gereedschapmakers).

De firma verplicht zich 140 van deze nieuwe arbeidsplaatsen voor voormalige mijnwerkers of arbeiders in de ijzer- en staalindustrie te reserveren; van deze 140 arbeidsplaatsen zullen er 90 worden bezet door oudere arbeiders of werknemers met een geringere arbeidsgeschiktheid; op deze manier zal het aantal werklozen in deze categorie, dat op het ogenblik in het district Bochum nog aanzienlijk is, teruglopen.

Aangezien verschillende werkzaamheden beëindigd zijn, zijn er reeds een veertigtal vroegere werknemers van de EGKS in dienst genomen; al naar gelang de werkzaamheden vorderen zal geleidelijk meer personeel worden aangesteld.

VII. CONCLUSIES

De bestudering van de verschillende aspecten van het dossier leidt tot een positief oordeel daarover.

De Commissie heeft gunstig beschikt op de opening van een krediet van een bedrag van 2 miljoen DM ($\pm$ 0,54 miljoen r.e.) of de tegenwaarde daarvan voor de firma GEA Luftkühlergesellschaft Happel GmbH & Co te Bochum. Op deze lening zullen de bijzondere voorwaarden van toepassing zijn die op het tijdstip van de toekenning van de lening van kracht zijn.
